



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Министър на образованието, младежта и науката

ЗАПОВЕД

№ 2009-1596/17.10.....2012 г.

На основание чл. 25, ал. 4 от Закона за администрацията, във връзка с изпълнението на дейностите по Националната програма „Роден език и култура зад граница”, одобрена с Решение № 310 от 20.04.2012 г. на Министерския съвет

УТВЪРЖДАВАМ

Правила за отчитане на дейността и на предоставените средства по Националната програма „Роден език и култура зад граница”, 2012 г., приложение към настоящата заповед.

Заповедта да се сведе до знанието на заинтересованите лица за сведение и изпълнение.

Контрол по изпълнение на заповедта възлагам на г-н Красимир Вълчев – главен секретар.

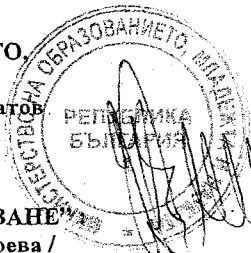
Приложение: съгласно текста.

МИНИСТЕРСТВО НА ОБРАЗОВАНИЕТО,
МЛАДЕЖТА И НАУКАТА :

/п/ Сергей Игнатов

Бярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
„КАНЦЕЛАРИЯ И
АДМИНИСТРАТИВНО ОБСЛУЖВАНЕ”
/Красимира Коева /



**ПРАВИЛА ЗА ОТЧИТАНЕ НА ДЕЙНОСТТА И НА ПРЕДОСТАВЕНИТЕ
СРЕДСТВА ПО НАЦИОНАЛНАТА ПРОГРАМА „РОДЕН ЕЗИК И КУЛТУРА
ЗАД ГРАНИЦА”, ОДОБРЕНА С РЕШЕНИЕ НА МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ
№ 310/20.04.2012 Г. ЗА УЧЕБНАТА 2012/2013 ГОДИНА**

Утвърдени със Заповед № РД 09 - ~~1596~~^{17.10.} 2012 г. на министъра на образованието,
младежта и науката

I. ОБЩИ НАСОКИ

1. Документите се представят на хартиен носител в посочените срокове в програмата:

1.1. междинен отчет – до 15.11.2012 г.

1.2. окончателен отчет – до 31.08.2013 г.

2. Представят се копия на договорите с учителите/ръководителите, копие на договора за наем, копия на разходооправдателните документи и копие от страниците от инвентарната книга. В случаите, когато фактурата не съдържа наименованията на учебниците, на учебните помагала, на учебните тетрадки, на книгите от български автори, се прилага списък с наименованията им. Копията се заверяват с подпис и печат на бенефициента и текст: „Вярно с оригинала”.

3. Разходооправдателните документи (фактура с фискален бон или платежно нареждане/платежен чек) трябва да са четливи и ясно да се виждат реквизитите, стойностите и съдържанието на документа. Представените фактури трябва да са издадени на името на бенефициента.

4. При отчитането документите се класират по дейности, като след всеки документ се поставя превод на български език (ако не е издаден на български език).

5. Върху разходооправдателните документи се поставя текст „Разходът е по т. от програма „Роден език и култура зад граница”.

6. В случай че разходооправдателният документ обхваща разходи по повече от една дейност от бюджета, копие от документа се прилага при отчитането на всяка от тези дейности, като се отбелязва частта от извършения разход, отнасяща се за съответната дейност.

7. Когато плащането е извършено „в брой”, към фактурата се прилага фискален бон, а когато е „по банков път” – платежно нареждане или друг вид документ, доказващ

извършеното плащане, като върху платежното нареждане се посочи по коя фактура е плащането.

8. Извършените разходи не се отчитат с протоколи.

9. Представените разходооправдателни документи, за които не са спазени изискванията, посочени по-горе, не се одобряват. Неотчетените средства и средствата от непризнатите разходи се възстановяват от бенефициента.

10. При непредставяне на разходооправдателни документи и на съдържателен отчет за междинното отчитане, не се извършва последващо финансиране от МОМН.

II. ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ ПРИ ПРЕДСТАВЯНЕ НА ДОКУМЕНТИТЕ:

1. Придружително писмо, в което фигурира името на бенефициента, държавата и градът, в който се намира училището, с опис на приложените документи.

2. Бенефициентът представя обща рекапитулация на извършените плащания към момента на отчитането, т.е. срещу всяка заложена сума по бюджета на проекта се записва изразходваната част и остатъка (ако има такъв).

3. След рекапитулацията се прилагат (в случай че се налага) обосновано писмо за неизвършените по графика дейности и/или писмо с мотивирано искане за прехвърляне на остатък от средства от една дейност (която вече е приключила) към друга.

III. ДОКУМЕНТИ ЗА ОТЧИТАНЕ

За изпълнението на съдържателната част на проекта бенефициентът представя информация: за броя на децата и на учениците в училището в началото и в края на учебната година; броя на кандидат-студентите; броя на класовете и на групите; списък с трите имена на децата в подготовителните групи и на учениците по класове към 15 октомври 2012 г.; за броя на учителите, причините за настъпили промени в състава на учителите и учебните предмети, по които преподават; за проведените дейности през учебната година, средния успех по учебни предмети, броя на издадените удостоверения за завършено обучение в края на учебната година; за броя на отработените учебни часове за обучението и на часовете за извънкласната дейност, за кандидатстудентските курсове, часовата ставка за вознагражденията, постиженията и проблемите в дейността на училището.

За отчитане на изразходваните средства, предоставени от бюджета на Министерството на образованието, младежта и науката за реализиране на проекта, бенефициентът представя:

I. Документи за отчитане на дейност 5.1. „Подобряване на учебната среда и създаване на подходящи условия за обучение на децата и учениците по български език и литература, история на България и география на България зад граница”

1. Учебници и учебни тетрадки, учебни помагала, книги от български автори, дидактически материали, художествена литература – копие от фактура и/или проформа фактура, като при окончателното отчитане се представи копие на оригиналната фактура.

2. Списък на закупените учебници, учебни тетрадки, учебни помагала, книги от български автори, дидактически материали, художествена литература (в случай че фактурата не съдържа наименованията им), с подпис и печат на бенефициента - приложение към фактурата.

3. Копие от инвентарната книга, от което да е видно, че изданията/книгите са заведени от бенефициента.

4. Документ, удостоверяващ транспортирането на учебниците, учебните помагала, фолклорните костюми и народните музикални инструменти.

5. Копие от договора за наем/и на помещенията, които ще бъдат наети за изпълнение на проекта, сключен за срока на проекта. В случай че ще бъдат наемани помещения, които са извън общия договор за наем и разходите са включени в това перо по бюджета, необходимо е да има обяснително писмо за това от бенефициента, с подпис и печат.

6. Копие на документите, удостоверяващи плащането на наем за наетите помещения за периода на отчитането.

II. Документи за отчитане на дейност 5.2. „Подобряване качеството на обучението”

1. Копие от договора на бенефициента с всеки един от учителите за провеждане на обучението за учебната 2012/2013 година, в който да са разписани: учебният предмет, по който ще преподава, броят на учебните часове за периода на проекта и часовата ставка за възнаграждение.

2. Обобщена информация от бенефициента (Приложение № 1 от Правилата), изготвена на база на представени декларации от учителите, за общия брой проведени

учебни часове към момента на отчитането и получените от тях възнаграждения. Декларациите се съхраняват в архива на училището.

3. Абонамент на педагогически издания и вестници - копие от фактура и/или проформа фактура, като при окончателното отчитане се представи копие на оригиналната фактура.

III. Документи за отчитане на дейност 5.3. „Съхраняване на националната, културна и духовна идентичност на българските граждани по света, опазване на етнокултурната самобитност на българите и българските общности в чужбина”

1. Копие от договора на бенефициента с всеки един от ръководителите на съставите/групите за провеждане на извънкласна дейност, в който да са разписани групата/съставът, който ще ръководи, броят на часовете за периода на проекта и часовата ставка за възнаграждение.

2. Обобщена справка от бенефициента, въз основа на представени декларации от ръководителите, за общия брой проведени часове за извънкласна дейност към момента на отчитането и изплатените възнаграждения (Приложение № 1 от Правилата).

3. Фолклорни костюми и народни музикални инструменти – копие от фактура и/или проформа фактура, като при окончателното отчитане се представи копие на оригиналната фактура.

4. Копие от инвентарната книга, от което да е видно, че фолклорните костюми и народните музикални инструменти са заведени от бенефициента.

Приложение № 1

ОБОБЩЕНА ИНФОРМАЦИЯ

за общия брой проведени учебни часове и часове за извънкласна дейност

по т. 5.2.1./т.5.2.2./т.5.2.3./т. 5.3.1

в училище.....

град..... държава.....

за периода от.....до.....

на учебната 2012/2013 година

| Име на учителя/ръководителя на извънкласната дейност | Наименование на учебните часове и на часовете за извънкласна дейност | Общ брой часове | Изплатена сума за възнаграждения |
|--|--|-----------------|----------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| Общо | | | |

Забележка: Приложението се попълва и изпраща при междинното и при окончателното отчитане. Декларациите, въз основа на които е изготвена обобщената информация от бенефициента, се съхраняват в архива на училището.

Дата.....

Бенефициент:.....
(име, фамилия, подпис, печат)